



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBI/REC/1/2
6 May 2016

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

执行问题附属机构
第一次会议
2016年5月2日至6日，加拿大蒙特利尔
议程项目5

执行问题附属机构通过的建议

1/2 审查关于《名古屋议定书》的爱知生物多样性指标 16 的进展情况

执行问题附属机构

1. 赞赏地注意到爱知指标 16 的第一部分业已实现，并邀请尚未交存批准、认可或核准文书或加入文书的生物多样性公约缔约方尽早交存批准、认可或核准文书或加入文书，以期参与作为议定书缔约方会议的缔约方大会第二次会议的决策；

2. 请执行秘书更新关于实现《名古屋议定书》爱知生物多样性指标 16 的进展的文件，¹ 以便在《议定书》缔约方和非缔约方提供的信息以及资源获取和惠益分享信息交换所收到的信息的基础上反映与《议定书》批准与实施有关的进一步发展情况，并将文件提交缔约方大会第十三届会议和作为议定书缔约方会议的缔约方大会第二次会议，供其参考；

3. 邀请《名古屋议定书》的缔约方和非缔约方酌情及时向秘书处提供与《议定书》批准和实施有关的发展情况的信息，以便列入上文第 2 段提及的订正文件；

4. 建议作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第二次会议通过一项措辞大致如下的决定：

作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会，

1. 敦促《名古屋议定书》缔约方采取进一步措施有效执行《名古屋议定书》，包括制定体制结构和立法、行政或政策措施以执行《名古屋议定书》，并在不影响保护机密信息的情况下，根据《议定书》向资源获取和惠益分享信息交换所提供相关信息；

¹ UNEP/CBD/SBI/1/3。

2. *重申* 必须根据关于协助能力建设和能力发展的措施（第 22 条）的 NP-18 号决定，开展能力建设和发展活动，包括获取和惠益分享能力建设倡议等提供的技术培训和支 持，并提供财政资源支持执行《名古屋议定书》，该决定载有支持有效执行《名古屋议定书》的能力建设和发展战略框架；

3. *邀请* 各缔约方和其他国家政府酌情以相辅相成的方式执行《粮农植物遗传资源国际公约》² 和《名古屋议定书》。

5. *建议* 缔约方大会第十三届会议通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

1. *赞赏地注意到* 《名古屋议定书》的缔约方和非缔约方在实现爱知指标 16 和使得《名古屋议定书》可运作方面所作的努力；

2. *邀请* 尚未交存批准、认可或核准《名古屋议定书》的文书或加入《名古屋议定书》的文书的《生物多样性公约》缔约方尽早交存这种文书，并采取步骤执行《议定书》，包括制定体制结构以及关于资源获取和惠益分享的立法、行政或政策措施，并尽快向资源获取和惠益分享信息交换所提供相关信息；

3. *请* 执行秘书继续在财政资源许可的范围内为《生物多样性公约》缔约方提供技术援助，以依照第 X/1 号决定支持批准和执行《名古屋议定书》，并向资源获取和惠益分享信息交换所提供相关信息；

4. *邀请* 各缔约方和其他国家政府注意到并酌情应用便利不同分部门在国内获取粮食和农业遗传资源并分享惠益的要素，³ 这些要素由关于获取和惠益分享的技术和法律专家小组编制，并得到粮食和农业遗传资源委员会和联合国粮食及农业组织大会的欢迎，其目的是协助各国政府在拟订和实施资源获取和惠益分享措施时考虑到遗传资源对粮食和农业的重要性、对粮食保障的特殊作用以及粮食和农业遗传资源不同分部门的特征。

² 联合国，《条约汇编》，第 2400 卷，第 43345 号。

³ 联合国粮食及农业组织粮食和农业遗传资源委员会，2016 年，罗马。